

Dernière révision : 21 mars 2018

CONTRAT DE TRAITEMENT DES DONNÉES CITRIX

Conditions du règlement général sur la protection des données de l'Union européenne

Le présent Contrat de traitement des données (le « Contrat ») définit le traitement des informations personnelles des résidents de l'Union européenne dans le cadre de l'utilisation des services Citrix Cloud, des services de support technique ou des services de conseil sous licence, abonnement ou contrat de service Citrix. Le présent Contrat lie le client final (« Vous ») et l'entité contractante Citrix (« Citrix ») et est intégré à titre de référence dans ces contrats de service. Votre adresse détermine l'entité Citrix telle que stipulée à l'adresse <https://www.citrix.fr/buy/licensing/citrix-providing-entities.html>. Les Clauses contractuelles de la norme de l'UE dans la Pièce 1 vous lient toujours avec Citrix Systems Inc., quel que soit votre emplacement.

Article 1. Définitions

« Vous » désigne le client final spécifié dans le présent Contrat.

« Données à caractère personnel » désigne les données à caractère personnel telles que définies dans l'Article 4 du GDPR, dans Votre environnement/Vos environnements au(x)quel(s) Citrix peut accéder pour fournir les Services dans le cadre du présent Contrat.

« Description des Services » désigne la description des Services que Citrix vous fournit.

Les termes utilisés mais non définis dans le présent Contrat (p.ex., « traitement », « responsable du traitement », « sous-traitant », « personne concernée ») doivent avoir les mêmes significations que celles définies dans l'Article 4 du GDPR.

Article 2. Rôles et étendue

1. Les Conditions du GDPR s'appliquent au traitement des Données à caractère personnel de Citrix.

2. En ce qui concerne les Conditions du GDPR, Vous et Citrix convenez que Vous êtes le responsable du traitement et que Citrix est le sous-traitant des Données à caractère personnel, sauf lorsque Vous agissez en tant que sous-traitant des Données à caractère personnel, auquel cas Citrix est un sous-traitant ultérieur.

Article 3. Étendue, type et finalité du traitement des Données à caractère personnel

1. L'étendue et la finalité de la collecte, du traitement et/ou de l'utilisation des Données à caractère personnel par Citrix sont décrites à l'adresse <https://www.citrix.fr/products/all-products.html> et/ou dans les Conditions du GDPR.

2. Vous déterminez l'étendue des Données à caractère personnel auxquelles vous accordez l'accès à Citrix pour effectuer les services. En conséquence, la collecte, le traitement et/ou l'utilisation des Données à caractère personnel peut concerner les catégories de données suivantes.

- Informations personnelles, : prénom, nom, date de naissance,
- Données de contact : téléphone, e-mail, adresse postale
- Étendue du produit : toute donnée à caractère personnel telle que définie pour le produit ou le service correspondant sur www.citrix.fr/products.

- Autres : autres données à caractère personnel auxquelles Vous fournissez l'accès à Citrix conformément aux dispositions relatives aux Produits ou aux Services.

Il Vous incombe de fournir à Citrix un accès aux Données à caractère personnel uniquement dans le cadre de l'exécution des Services.

3. Selon le Produit ou les Services fournis, Vous et Citrix pouvez vous mettre d'accord sur l'emplacement ou la zone de stockage des Données à caractère personnel.

Article 4. Traitement des données

1. Citrix doit :

- a)** traiter les Données à caractère personnel uniquement (i) selon les instructions documentées que Vous avez fournies, comme spécifié ultérieurement dans le Contrat, ou (ii) lorsque cela est requis par une loi de l'Union ou d'un État membre auquel Citrix est soumis, auquel cas Citrix devra Vous en informer par avance, sauf si la loi l'interdit ;
- b)** s'assurer que les personnes autorisées à traiter les Données à caractère personnel se sont conformées à la confidentialité ou sont soumises à une obligation de confidentialité réglementaire appropriée ;
- c)** prendre toutes les mesures requises par Citrix comme sous-traitant des données conformément à l'Article 32 du GDPR, comme spécifié ultérieurement dans l'Article 8 ci-dessous et dans la Pièce 2, « Pièce Sécurité des Services Citrix » ;
- d)** respecter les conditions définies dans l'Article 5 sur l'engagement d'un autre sous-traitant ;
- e)** Vous fournir une assistance raisonnable dans l'application de Votre obligation à répondre aux demandes pour exercer les droits de la personne concernée définis dans le Chapitre III du GDPR ;
- f)** Vous aider à garantir Votre conformité aux obligations définies dans les Articles 32 à 36 du GDPR, en tenant compte de la nature du traitement et des informations disponibles pour Citrix ;
- g)** retourner ou Vous fournir une opportunité de récupérer toutes les Données à caractère personnel au terme des Services et de supprimer les copies existantes comme suit : vous aurez trente (30) jours calendaires pour télécharger Vos Données à caractère personnel après la fin du Contrat et Vous devez contacter le support technique Citrix pour obtenir l'accès aux données et les instructions de téléchargement. Si vous ne contactez pas le support technique Citrix à cette fin dans les 30 jours calendaires suivant la fin des Services, Citrix supprimera vos Données à caractère personnel rapidement une fois que Vous ne pourrez plus y accéder, sauf en cas de (i) sauvegardes sécurisées supprimées dans le cadre ordinaire d'utilisation, et de (ii) conservation telle que requise par la loi applicable ; si (i) ou (ii) s'applique, Citrix continuera de se conformer aux dispositions pertinentes des Conditions du GDPR jusqu'à la suppression des données ;
- h)** Vous permettre d'accéder aux informations nécessaires pour démontrer la conformité avec les obligations définies dans l'Article 28 du GDPR et autoriser les audits et la contribution aux audits par Vous ou votre auditeur tiers, conformément à l'Article 11 ci-dessous ;
- i)** Vous informer si, selon Citrix, une instruction enfreint le GDPR ou une autre disposition de protection des données de l'Union ou d'un État membre, sous réserve que Citrix n'est pas tenu d'inspecter ou de vérifier indépendamment Votre utilisation ou Votre traitement des Données à caractère personnel ; et
- j)** Vous informer et Vous fournir l'assistance raisonnable pour Vous conformer à Vos obligations relatives à la violation de Données à caractère personnel, conformément à l'Article 9 ci-dessous.

2. Si Citrix engage un autre sous-traitant pour mener des activités de traitement spécifiques pour Votre compte, les mêmes obligations de protection des données que celles définies dans les Conditions du GDPR s'appliqueront pour le nouveau sous-traitant par contrat ou tout autre acte juridique d'une loi de l'Union ou d'un État membre, afin de fournir des garanties suffisantes pour implémenter les mesures techniques et organisationnelles appropriées de manière à ce que le traitement respecte les exigences applicables du GDPR. Si ce nouveau sous-

traitant ne parvient pas à remplir ses obligations de protection des données, Citrix restera responsable du respect des obligations de ce nouveau sous-traitant.

Article 5. Sous-traitance ultérieure

1. Soumis aux conditions du présent Article 5, vous acceptez que Citrix engage des Sous-traitants ultérieurs pour traiter les Données à caractère personnel.
2. Citrix s'assurera que tous les Sous-traitants ultérieurs sont liés par un contrat écrit les obligeant à fournir au moins le niveau de protection des données requis par Citrix selon les Conditions du GDPR.
3. Citrix reste responsable à tout moment de la conformité des Sous-traitants aux Conditions du GDPR.
4. Les Sous-traitants ultérieurs sont répertoriés dans la Liste des Sous-traitants ultérieurs à laquelle Vous avez accès. Au moins dix (10) jours ouvrables avant d'autoriser un nouveau Sous-traitant ultérieur à accéder aux Données à caractère personnel, Citrix mettra à jour la Liste des Sous-traitants ultérieurs et vous donnera la procédure à suivre pour être tenu informé de cette mise à jour. Si Citrix est un sous-traitant (et non un sous-traitant ultérieur), les conditions suivantes s'appliquent :
 - a) Si Vous n'approuvez pas un nouveau Sous-traitant ultérieur, vous pouvez alors mettre fin à l'abonnement du Service attribué sans pénalité, en fournissant, avant la fin de la période de préavis, une notification de résiliation par écrit mentionnant les raisons de la non-approbation.
 - b) Si le Service attribué fait partie d'une suite (ou d'un ensemble de services achetés individuellement), la résiliation s'applique à la suite entière.
 - c) Après résiliation, Vous êtes tenu d'effectuer tous les paiements requis en vertu de tout bon de commande ou de toute autre obligation contractuelle avec le Revendeur ELA et/ou Citrix et Vous n'aurez aucunement droit à un remboursement total ou partiel de la part du Revendeur ELA et/ou de Citrix.

Article 6. Transfert de données ultérieur et international

1. Citrix peut transférer des Données à caractère personnel vers les États-Unis et/ou d'autres pays où Citrix ou ses sous-traitants exercent. Citrix suivra les exigences des Conditions du GDPR, quel que soit l'emplacement où les Données à caractère personnel sont stockées ou traitées.
2. La Pièce 1 ci-jointe contient les « Clauses contractuelles types (« Sous-traitant ») » définies par décision de la Commission européenne le 5 février 2010 sur les clauses contractuelles types relatives au transfert de données aux sous-traitants établis dans des pays tiers soumis à la Directive européenne sur la protection des données à caractère personnel. Si vous fournissez des Données à caractère personnel soumises au règlement général sur la protection des données et qu'aucune autre base légitime n'existe pour le transfert international de ces Données à caractère personnel, les « Clauses contractuelles types (« sous-traitant ») » spécifiées dans cette Décision s'appliquent. Dans ce cas, l'Article 1 de la Pièce 2 (Pièce Sécurité des Services Citrix) constituera l'Appendice II des Clauses contractuelles types (description des mesures de sécurité technique et organisationnelle). Si une telle Décision est jugée non valide, les parties s'accordent pour négocier rapidement et de bonne foi les termes qui s'y substituent, comme peut l'exiger le transfert international de ces Données à caractère personnel. Pour plus d'informations relatives aux audits effectués dans le cadre des Clauses contractuelles types, voir l'article 11 (« Audits ») ci-dessous.
3. Citrix peut également traiter des Données à caractère personnel et les divulguer (a) à des entités affiliées à des fins conformes au Contrat et aux présentes Conditions du GDPR ; (b) dans le cadre d'une fusion, d'une acquisition, d'une vente, d'une liquidation ou de toute autre réorganisation anticipée ou effective de tout ou partie de son activité, tout en restant soumis à l'obligation de protéger les Données à caractère personnel conformément aux conditions du Contrat ; ou (c) à des fins juridiques, y compris l'application de ses droits, la détection et la prévention des fraudes, la protection contre les violations de droits ou de propriété de Citrix, des utilisateurs de

Citrix ou de Vos utilisateurs ; et (c) si la loi l'exige, y compris en réponse à une assignation, une ordonnance judiciaire ou administrative ou tout autre instrument juridiquement contraignant (« Demande »). Sauf si la loi l'interdit, Citrix Vous informera rapidement de toute Demande et Vous apportera l'aide raisonnablement nécessaire pour y répondre rapidement.

Article 7. Aide pour Votre Réponse aux Demandes de Personnes concernées

1. Citrix mettra à Votre disposition les Données à caractère personnel de Vos personnes concernées et vous permettra de répondre aux demandes soumises par des personnes concernées exerçant un ou plusieurs de leurs droits en vertu du GDPR conformément à la fonctionnalité du Produit et au rôle de sous-traitant de Citrix. Citrix accédera aux demandes raisonnables d'aide pour Votre Réponse.

2. Si Citrix reçoit de Votre personne concernée une demande en vue d'exercer un ou plusieurs de ses droits en vertu du GDPR, Citrix indiquera à la personne concernée de Vous adresser directement sa demande.

Article 8. Conditions de sécurité spécifiques

Citrix appliquera des mesures et des pratiques de sécurité pour la protection des Données à caractère personnel comme défini dans la Pièce 2 du présent Contrat (Pièce Sécurité des Services Citrix). Citrix peut modifier les pratiques spécifiées dans cette Pièce 2, à condition que les mesures fournies pendant toute période de Service ne fournissent en aucun cas une protection inférieure à celle offerte à la date d'entrée en vigueur de cette période.

Article 9. Violation de Données à caractère personnel

Citrix Vous notifiera toute violation de Données à caractère personnel dans les meilleurs délais après en avoir pris connaissance. Cette notification doit, à tout le moins :

- a) décrire la nature de la violation de Données à caractère personnel y compris si possible, les catégories et le nombre approximatif de Vos personnes concernées et les catégories et le nombre approximatif d'enregistrements de Données à caractère personnel concernés ;
- b) fournir le nom et les coordonnées du délégué à la protection des données ou d'un autre point de contact auprès duquel des informations supplémentaires peuvent être obtenues ; et
- c) décrire les mesures prises ou proposées pour remédier à la violation de Données à caractère personnel, y compris, le cas échéant, les mesures pour en atténuer les éventuelles conséquences négatives.

Article 10. Registre des activités de traitement

Citrix tiendra un registre de toutes les activités de traitement conformément à l'Article 30, paragraphe 2 du GDPR.

Article 11. Droit d'audit

Vous pouvez mener des audits sur le traitement de Vos Données à caractère personnel par Citrix conformément à la loi. Ce type d'audit sera effectué à Vos frais, pendant les heures ouvrables normales, sans interrompre l'activité de Citrix, et conformément aux règles et exigences de sécurité de Citrix. Avant tout audit, Citrix s'engage à Vous fournir les informations raisonnablement demandées et les justificatifs associés pour satisfaire à Vos obligations d'audit, et Vous vous engagez à consulter ces informations avant d'entreprendre tout audit indépendant.

Vous pouvez faire appel à un auditeur tiers avec l'accord de Citrix, qui ne sera pas refusé sans motif raisonnable. Avant tout audit tiers, l'auditeur devra signer un accord de confidentialité avec Citrix.

Article 12. Modification, ajout et conditions

1. Citrix peut modifier ou compléter les présentes conditions du RGPD en Vous en informant, (i) si une autorité de contrôle ou un autre organisme gouvernemental ou de régulation l'exige, (ii) si cela s'avère nécessaire pour se conformer à la loi en vigueur, (iii) pour mettre en œuvre des clauses contractuelles types prévues par la Commission européenne ou (iv) pour respecter un code de conduite approuvé ou un mécanisme de certification approuvé ou certifié en application des Articles 40 et 42 du GDPR.
2. Sans préjudice pour les présentes conditions du GDPR, Citrix peut à l'occasion fournir des informations et des détails supplémentaires sur la manière dont il se conforme aux présentes conditions du GDPR dans la documentation technique de ses produits ou la documentation relative à la confidentialité ou à sa politique.
3. Les présentes conditions du GDPR prennent effet avec l'entrée en vigueur du GDPR.

Pour Vous

Pour Citrix

Nom :

Nom : Antonio Gomes

Fonction :

Fonction : Senior Vice-President et
General Counsel

Signature autorisée

Signature autorisée

Pièce 1 : Clauses contractuelles types (« Sous-traitant »)

Clauses contractuelles types de la Commission européenne pour le transfert de données à caractère personnel vers des sous-traitants établis dans des pays tiers

Aux fins de l'Article 26, paragraphe 2 de la Directive 95/46/CE pour le transfert de données à caractère personnel vers des sous-traitants établis dans des pays tiers qui n'assurent pas un niveau adéquat de protection des données

Vous

(ci-après dénommé l'**exportateur** de données)

d'une part, et

Nom de l'organisation important les données :

Citrix Systems, Inc. (y compris ses Filiales)

Adresse : 851 West Cypress Road, Ft. Lauderdale, FL 33309

Tél. : +1 954 267 3000 ; fax : + 1 805 690 6471 ; e-mail : modelclauses@citrix.com

(ci-après dénommé l'**importateur** de données)

d'autre part, ci-après dénommés individuellement une « partie » et collectivement les « parties »,

SONT CONVENUS des Clauses contractuelles suivantes (ci-après dénommées les « Clauses ») afin d'offrir des garanties adéquates concernant la protection de la confidentialité et des libertés et droits fondamentaux des personnes lors du transfert par l'exportateur de données vers l'importateur de données, des données à caractère personnel visées à l'Appendice 1.

Clause 1

Définitions

Aux sens des Clauses :

- a) « données à caractère personnel », « catégories particulières de données », « traiter/traitement », « responsable du traitement », « sous-traitant », « personne concernée » et « autorité de contrôle » ont la même signification que dans la Directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données ⁽¹⁾ ;
- b) l'« exportateur de données » est le responsable du traitement qui transfère les données à caractère personnel ;
- c) l'« importateur de données » est le sous-traitant qui accepte de recevoir de l'exportateur de données des données à caractère personnel destinées à être traitées pour le compte de ce dernier après le transfert conformément à ses instructions et aux termes des présentes Clauses et qui n'est pas soumis au mécanisme d'un pays tiers assurant une protection adéquate au sens de l'Article 25, paragraphe 1 de la Directive 95/46/CE ;
- d) le « sous-traitant ultérieur » est le sous-traitant engagé par l'importateur de données ou par tout autre sous-traitant ultérieur de celui-ci, qui accepte de recevoir de l'importateur de données ou de tout autre sous-traitant ultérieur de celui-ci des données à caractère personnel exclusivement destinées à des activités de traitement à

effectuer pour le compte de l'exportateur de données après le transfert conformément aux instructions de ce dernier, aux conditions énoncées dans les présentes Clauses et selon les termes du contrat de sous-traitance écrit ;

e) le « droit applicable à la protection des données » est la législation protégeant les libertés et les droits fondamentaux des personnes, notamment le droit à la vie privée à l'égard du traitement des données à caractère personnel, et s'appliquant à un responsable du traitement dans l'État membre où l'exportateur de données est établi ;

f) les « mesures techniques et d'organisation liées à la sécurité » sont les mesures destinées à protéger les données à caractère personnel contre une destruction fortuite ou illicite, une perte fortuite, une altération, une divulgation ou un accès non autorisé, notamment lorsque le traitement suppose la transmission de données par réseau, et contre toute autre forme illicite de traitement.

Clause 2

Détails du transfert

Les détails du transfert et, notamment, le cas échéant, les catégories particulières de données à caractère personnel, sont spécifiés dans l'Appendice 1 qui fait partie intégrante des présentes Clauses.

Clause 3

Clause du tiers bénéficiaire

1. La personne concernée peut faire appliquer contre l'exportateur de données la présente Clause, ainsi que la Clause 4, points b) à i), la Clause 5, points a) à e) et points g) à j), la Clause 6, paragraphes 1 et 2, la Clause 7, la Clause 8, paragraphe 2, et les Clauses 9 à 12 en tant que tiers bénéficiaire.
2. La personne concernée peut faire appliquer contre l'importateur de données la présente Clause, ainsi que la Clause 5, points a) à e) et g), la Clause 6, la Clause 7, la Clause 8, paragraphe 2, et les Clauses 9 à 12 dans les cas où l'exportateur de données a matériellement disparu ou a cessé d'exister en droit, à moins que l'ensemble de ses obligations juridiques n'ait été transféré, par contrat ou par effet de la loi, à l'entité qui lui succède, à laquelle reviennent par conséquent les droits et les obligations de l'exportateur de données, et contre laquelle la personne concernée peut donc faire appliquer lesdites Clauses.
3. La personne concernée peut faire appliquer contre le sous-traitant ultérieur la présente Clause, ainsi que la Clause 5, points a) à e) et g), la Clause 6, la Clause 7, la Clause 8, paragraphe 2, et les Clauses 9 à 12, mais uniquement dans les cas où l'exportateur de données et l'importateur de données ont matériellement disparu, ont cessé d'exister en droit ou sont devenus insolvables, à moins que l'ensemble des obligations juridiques de l'exportateur de données n'ait été transféré, par contrat ou par effet de la loi, au successeur légal, auquel reviennent par conséquent les droits et les obligations de l'exportateur de données, et contre lequel la personne concernée peut donc faire appliquer lesdites Clauses. Cette responsabilité civile du sous-traitant ultérieur doit être limitée à ses propres activités de traitement conformément aux présentes Clauses.
4. Les parties ne s'opposent pas à ce que la personne concernée soit représentée par une association ou un autre organisme si elle en exprime le souhait et si le droit national l'autorise.

Clause 4

Obligations de l'exportateur de données

L'exportateur de données accepte et garantit ce qui suit :

- a) le traitement, y compris le transfert proprement dit des données à caractère personnel, a été et continuera d'être effectué conformément aux dispositions pertinentes du droit applicable à la protection des données (et, le cas échéant, a été notifié aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel l'exportateur de données est

- établi) et n'enfreint pas les dispositions pertinentes dudit État ;
- b) il a chargé, et chargera pendant toute la durée des services de traitement de données à caractère personnel, l'importateur de données de traiter les données à caractère personnel transférées pour le compte exclusif de l'exportateur de données et conformément au droit applicable à la protection des données et aux présentes Clauses ;
 - c) l'importateur de données offrira suffisamment de garanties en ce qui concerne les mesures techniques et d'organisation liées à la sécurité spécifiées dans l'Appendice 2 du présent contrat ;
 - d) après l'évaluation des exigences du droit applicable à la protection des données, les mesures de sécurité sont adéquates pour protéger les données à caractère personnel contre une destruction fortuite ou illicite, une perte fortuite, une altération, une divulgation ou un accès non autorisé, notamment lorsque le traitement suppose la transmission de données par réseau, et contre toute autre forme illicite de traitement et elles assurent un niveau de sécurité adapté aux risques liés au traitement et à la nature des données à protéger, eu égard au niveau technologique et au coût de mise en œuvre ;
 - e) il veillera au respect des mesures de sécurité ;
 - f) si le transfert porte sur des catégories particulières de données, la personne concernée a été informée ou sera informée avant le transfert ou dès que possible après le transfert que ses données pourraient être transmises à un pays tiers n'offrant pas un niveau de protection adéquat au sens de la Directive 95/46/CE ;
 - g) il transmettra toute notification reçue de l'importateur de données ou de tout sous-traitant ultérieur conformément à la Clause 5, point b), et à la Clause 8, paragraphe 3, à l'autorité de contrôle de la protection des données s'il décide de poursuivre le transfert ou de lever sa suspension ;
 - h) il mettra à la disposition des personnes concernées, si elles le demandent, une copie des présentes Clauses, à l'exception de l'Appendice 2, et une description sommaire des mesures de sécurité, ainsi qu'une copie de tout contrat de sous-traitance ultérieure ayant été conclu conformément aux présentes Clauses, à moins que les Clauses ou le contrat ne contiennent des informations commerciales, auquel cas il pourra retirer ces informations ;
 - i) en cas de sous-traitance ultérieure, l'activité de traitement est effectuée conformément à la Clause 11 par un sous-traitant ultérieur offrant au moins le même niveau de protection des données à caractère personnel et des droits de la personne concernée que l'importateur de données conformément aux présentes Clauses ; et
 - j) il veillera au respect de la Clause 4, points a) à i).

Clause 5

Obligations de l'importateur de données [\(2\)](#)

L'importateur de données accepte et garantit ce qui suit :

- a) il traitera les données à caractère personnel pour le compte exclusif de l'exportateur de données et conformément aux instructions de ce dernier et aux présentes Clauses ; s'il est dans l'incapacité de s'y conformer pour quelque raison que ce soit, il accepte d'informer dans les meilleurs délais l'exportateur de données de son incapacité, auquel cas ce dernier a le droit de suspendre le transfert de données et/ou de résilier le contrat ;
- b) il n'a aucune raison de croire que la législation le concernant l'empêche de remplir les instructions données par l'exportateur de données et les obligations qui lui incombent conformément au contrat, et si ladite législation fait l'objet d'une modification susceptible d'avoir des conséquences négatives importantes pour les garanties et les obligations offertes par les Clauses, il communiquera la modification à l'exportateur de données sans retard après en avoir eu connaissance, auquel cas ce dernier a le droit de suspendre le transfert de données et/ou de résilier le contrat ;
- c) il a mis en œuvre les mesures techniques et d'organisation liées à la sécurité spécifiées dans l'Appendice 2 avant

- de traiter les données à caractère personnel transférées ;
- d)il communiquera sans retard à l'exportateur de données :
- i)toute demande contraignante de divulgation des données à caractère personnel émanant d'une autorité de maintien de l'ordre, sauf disposition contraire, telle qu'une interdiction de caractère pénal visant à préserver le secret d'une enquête policière ;
 - ii)tout accès fortuit ou non autorisé ; et
 - iii)toute demande reçue directement des personnes concernées sans répondre à cette demande, à moins qu'il n'ait été autorisé à le faire ;
- e)il traitera rapidement et comme il se doit toutes les demandes de renseignements émanant de l'exportateur de données relatives à son traitement des données à caractère personnel qui font l'objet du transfert et se rangera à l'avis de l'autorité de contrôle en ce qui concerne le traitement des données transférées ;
- f)à la demande de l'exportateur de données, il soumettra ses moyens de traitement de données à une vérification des activités de traitement couvertes par les présentes Clauses qui sera effectuée par l'exportateur de données ou un organe de contrôle composé de membres indépendants possédant les qualifications professionnelles requises, soumis à une obligation de secret et choisis par l'exportateur de données, le cas échéant, avec l'accord de l'autorité de contrôle ;
- g)il mettra à la disposition de la personne concernée, si elle le demande, une copie des présentes Clauses, ou tout contrat de sous-traitance ultérieure existant, à moins que les Clauses ou le contrat ne contiennent des informations commerciales, auquel cas il pourra retirer ces informations, à l'exception de l'Appendice 2, qui sera remplacé par une description sommaire des mesures de sécurité, lorsque la personne concernée n'est pas en mesure d'obtenir une copie de l'exportateur de données ;
- h)en cas de sous-traitance ultérieure, il veillera au préalable à informer l'exportateur de données et à obtenir l'accord écrit de ce dernier ;
- i)les services de traitement fournis par le sous-traitant ultérieur seront conformes à la Clause 11 ;
- j)il enverra dans les meilleurs délais une copie de tout accord de sous-traitance ultérieure conclu par lui en vertu des présentes Clauses à l'exportateur de données.

Clause 6

Responsabilité

- 1.Les parties conviennent que toute personne concernée ayant subi un dommage du fait d'un manquement aux obligations visées à la Clause 3 ou à la Clause 11 par une des parties ou par un sous-traitant ultérieur a le droit d'obtenir de l'exportateur de données réparation du préjudice subi.
- 2.Si une personne concernée est empêchée d'intenter l'action en réparation visée au paragraphe 1 contre l'exportateur de données pour manquement par l'importateur de données ou par son sous-traitant ultérieur à l'une ou l'autre de ses obligations visées à la Clause 3 ou à la Clause 11, parce que l'exportateur de données a matériellement disparu, a cessé d'exister en droit ou est devenu insolvable, l'importateur de données accepte que la personne concernée puisse déposer une plainte à son encontre comme s'il était l'exportateur de données, à moins que l'ensemble des obligations juridiques de l'exportateur de données n'ait été transféré, par contrat ou par effet de la loi, à l'entité qui lui succède, contre laquelle la personne concernée peut alors faire valoir ses droits.

L'importateur de données ne peut invoquer un manquement par un sous-traitant ultérieur à ses obligations pour échapper à ses propres responsabilités.
- 3.Si une personne concernée est empêchée d'intenter l'action visée aux paragraphes 1 et 2 contre l'exportateur de données ou l'importateur de données pour manquement par le sous-traitant ultérieur à l'une ou l'autre de ses

obligations visées à la Clause 3 ou à la Clause 11, parce que l'exportateur de données et l'importateur de données ont matériellement disparu, ont cessé d'exister en droit ou sont devenus insolvables, le sous-traitant ultérieur accepte que la personne concernée puisse déposer une plainte à son encontre en ce qui concerne ses propres activités de traitement conformément aux présentes Clauses comme s'il était l'exportateur de données ou l'importateur de données, à moins que l'ensemble des obligations juridiques de l'exportateur de données ou de l'importateur de données n'ait été transféré, par contrat ou par effet de la loi, au successeur légal, contre lequel la personne concernée peut alors faire valoir ses droits. La responsabilité du sous-traitant ultérieur doit être limitée à ses propres activités de traitement conformément aux présentes Clauses.

Clause 7

Médiation et juridiction

1. L'importateur de données convient que si, en vertu des Clauses, la personne concernée invoque à son encontre le droit du tiers bénéficiaire et/ou demande réparation du préjudice subi, il acceptera la décision de la personne concernée :
 - a) de soumettre le litige à la médiation d'une personne indépendante ou, le cas échéant, de l'autorité de contrôle ;
 - b) de porter le litige devant les tribunaux de l'État membre où l'exportateur de données est établi.
2. Les parties conviennent que le choix effectué par la personne concernée ne remettra pas en cause le droit procédural ou matériel de cette dernière d'obtenir réparation conformément à d'autres dispositions du droit national ou international.

Clause 8

Coopération avec les autorités de contrôle

1. L'exportateur de données convient de déposer une copie du présent contrat auprès de l'autorité de contrôle si celle-ci l'exige ou si ce dépôt est prévu par le droit applicable à la protection des données.
2. Les parties conviennent que l'autorité de contrôle a le droit d'effectuer des vérifications chez l'importateur de données et chez tout sous-traitant ultérieur dans la même mesure et dans les mêmes conditions qu'en cas de vérifications opérées chez l'exportateur de données conformément au droit applicable à la protection des données.
3. L'importateur de données informe l'exportateur de données, dans les meilleurs délais, de l'existence d'une législation le concernant ou concernant tout sous-traitant ultérieur faisant obstacle à ce que des vérifications soient effectuées chez lui ou chez tout sous-traitant ultérieur conformément au paragraphe 2. Dans ce cas, l'exportateur de données a le droit de prendre les mesures prévues par la Clause 5, point b).

Clause 9

Droit applicable

Les Clauses sont régies par le droit de l'État membre où l'exportateur de données est établi.

Clause 10

Modification du contrat

Les parties s'engagent à ne pas modifier les présentes Clauses. Les parties restent libres d'inclure d'autres clauses à caractère commercial qu'elles jugent nécessaires, à condition qu'elles ne contredisent pas les présentes Clauses.

Clause 11

Sous-traitance ultérieure

1. L'importateur de données ne sous-traite aucune de ses activités de traitement effectuées pour le compte de l'exportateur de données conformément aux présentes Clauses sans l'accord écrit préalable de l'exportateur de données. L'importateur de données ne sous-traite les obligations qui lui incombent conformément aux présentes Clauses, avec l'accord de l'exportateur de données, qu'au moyen d'un accord écrit conclu avec le sous-traitant ultérieur, imposant à ce dernier les mêmes obligations que celles qui incombent à l'importateur de données conformément aux présentes Clauses ⁽³⁾. En cas de manquement, par le sous-traitant ultérieur, aux obligations en matière de protection des données qui lui incombent conformément audit accord écrit, l'importateur de données reste pleinement responsable du respect de ces obligations envers l'exportateur de données.
2. Le contrat écrit préalable entre l'importateur de données et le sous-traitant ultérieur prévoit également une clause du tiers bénéficiaire telle qu'énoncée à la Clause 3 pour les cas où la personne concernée est empêchée d'intenter l'action en réparation visée à la Clause 6, paragraphe 1, contre l'exportateur de données ou l'importateur de données parce que ceux-ci ont matériellement disparu, ont cessé d'exister en droit ou sont devenus insolvables, et que l'ensemble des obligations juridiques de l'exportateur de données ou de l'importateur de données n'a pas été transféré, par contrat ou par effet de la loi, à une autre entité leur ayant succédé. Cette responsabilité civile du sous-traitant ultérieur doit être limitée à ses propres activités de traitement conformément aux présentes Clauses.
3. Les dispositions relatives aux aspects de la sous-traitance ultérieure liés à la protection des données du contrat visé au paragraphe 1 sont régies par le droit de l'État membre où l'exportateur de données est établi, à savoir ...
4. L'exportateur de données tient une liste des accords de sous-traitance ultérieure conclus en vertu des présentes Clauses et notifiés par l'importateur de données conformément à la Clause 5, point j), qui sera mise à jour au moins une fois par an. Cette liste est mise à la disposition de l'autorité de contrôle de la protection des données de l'exportateur de données.

Clause 12

Obligation après la résiliation des services de traitement des données à caractère personnel

1. Les parties conviennent qu'au terme des services de traitement des données, l'importateur de données et le sous-traitant ultérieur restitueront à l'exportateur de données, et à la convenance de celui-ci, l'ensemble des données à caractère personnel transférées ainsi que les copies, ou détruiront l'ensemble de ces données et en apporteront la preuve à l'exportateur de données, à moins que la législation imposée à l'importateur de données ne l'empêche de restituer ou de détruire la totalité ou une partie des données à caractère personnel transférées. Dans ce cas, l'importateur de données garantit qu'il assurera la confidentialité des données à caractère personnel transférées et qu'il ne traitera plus activement ces données.
2. L'importateur de données et le sous-traitant ultérieur garantissent que si l'exportateur de données et/ou l'autorité de contrôle le demandent, ils soumettront leurs moyens de traitement de données à une vérification des mesures visées au paragraphe 1.

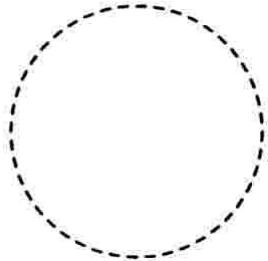
Au nom de l'exportateur de données :

Nom (écrit en toutes lettres) : ...

Fonction : ...

Adresse :

Autres informations nécessaires pour rendre le contrat contraignant (le cas échéant) :

	Signature :
---	-------------

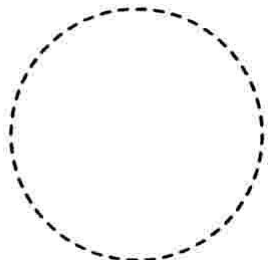
Au nom de l'importateur de données :

Nom (écrit en toutes lettres) : Antonio Gomes

Fonction : Senior Vice-President et General Counsel

Adresse : 851 West Cypress Road - Ft. Lauderdale, FL 33309 (USA)

Autres informations nécessaires pour rendre le contrat contraignant (le cas échéant) :

	Signature :
---	-------------

⁽¹⁾ Les parties peuvent reprendre, dans la présente Clause, les définitions et les significations de la Directive 95/46/CE si elles estiment qu'il est préférable que le contrat soit autonome.

⁽²⁾ Les exigences impératives de la législation nationale le concernant et qui ne vont pas au-delà de celles qui sont nécessaires dans une société démocratique pour l'un des intérêts énoncés à l'Article 13, paragraphe 1, de la Directive 95/46/CE, c'est-à-dire si elles constituent une mesure nécessaire pour sauvegarder la sûreté de l'État ; la défense ; la sécurité publique ; la prévention, la recherche, la détection et la poursuite d'infractions pénales ou de manquements à la déontologie dans le cas de professions réglementées ; un intérêt économique ou financier important d'un État ou la protection de la personne concernée ou des droits et libertés d'autrui, ne vont pas à l'encontre des Clauses contractuelles types. Parmi les exemples de ces exigences impératives qui ne vont pas au-delà de celles qui sont nécessaires dans une société démocratique figurent, notamment, les sanctions reconnues sur le plan international, les obligations de déclaration fiscale et les obligations de déclaration de lutte contre le blanchiment des capitaux.

⁽³⁾ Cette condition peut être réputée remplie si le sous-traitant ultérieur est cosignataire du contrat conclu entre l'exportateur de données et l'importateur de données conformément à la présente décision.

Appendice 1 des Clauses contractuelles types

Le présent Appendice fait partie des Clauses et doit être rempli et signé par les parties.

Les États membres peuvent compléter ou préciser, selon leurs procédures nationales, toute information supplémentaire devant éventuellement être incluse dans le présent Appendice.

Exportateur de données

L'exportateur de données est (veuillez préciser brièvement Vos activités qui présentent un intérêt pour le transfert) :

Utilisation de produits, services et solutions informatiques Citrix conformément à la Description des Services Citrix.

Importateur de données

L'importateur de données est (veuillez préciser brièvement les activités qui présentent un intérêt pour le transfert) :

Mise à disposition de produits, services et solutions informatiques conformément à la Description des Services Citrix.

Personnes concernées

Les données à caractère personnel transférées concernent les catégories suivantes de personnes concernées (veuillez préciser) :

Comme décrit dans l'Article 3 du Contrat.

Catégories de données

Les données à caractère personnel transférées concernent les catégories suivantes de données (veuillez préciser) :

Comme décrit dans l'Article 3 du Contrat.

Catégories particulières de données (le cas échéant)

Les données à caractère personnel transférées concernent les catégories particulières suivantes de données (veuillez préciser) :

Comme décrit dans l'Article 3 du Contrat.

Traitement

Les données à caractère personnel transférées seront soumises aux activités de traitement de base suivantes (veuillez préciser) :

Comme décrit dans la Description des services.

EXPORTATEUR DE DONNÉES

Nom :

Fonction :

Signature autorisée

IMPORTATEUR DE DONNÉES

Nom : Antonio Gomes

Fonction : Senior Vice-President et
General Counsel

Signature autorisée

Appendice 2 des Clauses contractuelles types

Le présent Appendice fait partie des Clauses et doit être rempli et signé par les parties.

Description des mesures techniques et d'organisation liées à la sécurité mises en œuvre par l'importateur de données conformément à la Clause 4, point d) et à la Clause 5, point c) (ou document/législation jointe) :

Les mesures techniques et d'organisation liées à la sécurité sont décrites dans la Pièce Sécurité des Services Citrix (Pièce 2 du Contrat).

EXPORTATEUR DE DONNÉES

IMPORTATEUR DE DONNÉES

Nom :

Nom : Antonio Gomes

Fonction :

Fonction : Senior Vice-President et
General Counsel

Signature autorisée

Signature autorisée